



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 10 February 2022 — No. 29

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to underline the retirement of Ms. Nicole Dostie, cook at the primary school École Gendreau.

Ms. Melançon (Verdun) made a statement to applaud the decision by Québec City's mayor to refuse raising the standard for nickel.

Ms. Lavallée (Repentigny) made a statement to underline the 20th anniversary of La Joyeuse Marmite collective kitchens.

Mr. Benjamin (Viau) made a statement to underline Hooked on School Days.

Ms. Lachance (Bellechasse) made a statement to congratulate freestyle skier Olivia Asselin on her sports career and participation in the Olympic Games.

10 February 2022

Ms. Charest (Brome-Missisquoi) made a statement to underline the International Day of Women and Girls in Science.

Ms. Jeannotte (Labelle) made a statement to underline the success of the program Support for positive behavior in schools.

Mr. Zanetti (Jean-Lesage) made a statement as part of White Cane Week in order to deplore the lack of digital access for persons with disabilities.

Mr. Lacombe (Papineau) made a statement to pay tribute to Mr. Yolain Bianchi, founder of the Club athlétique de la Petite-Nation.

At 9:51 a.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:04 a.m.

10 February 2022

Moment of reflection

Presenting Petitions

Ms. Melançon (Verdun) tabled the following:

The abstract of a petition on banning the practice in CEGEPs of weighing students, signed by 1,088 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 261-20220210)

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) tabled the following:

The abstract of a petition on regional air transport and support for the creation of Coopérative de Transport Régional du Québec (TREQ Cooperative), signed by 4,561 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 262-20220210)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Fortin (Pontiac) tabled the following:

The abstract of a petition on the reopening of obstetrics services at Pontiac Hospital in Shawville, signed by 1,050 citizens of Québec (French and English versions).

(Sessional Paper No. 263-20220210)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

10 February 2022

Motions Without Notice

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), together with Ms. Labrie, House Leader of the Second Opposition Group, moved a motion on Teacher Appreciation Week and the support offered to them by the Government in the context of the pandemic; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), together with Ms. Mélançon (Verdun), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved a motion on the draft regulation aimed at raising the standard for nickel; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Perry Mélançon (Gaspé), together with Ms. Nichols (Vaudreuil), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Roy (Bonaventure), Ms. Samson (Iberville) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on funding for the AccèsLogis program and the construction of social housing units; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

10 February 2022

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved:

THAT the National Assembly of Québec pay tribute to the recently deceased Jean-Claude Lord, well-known director, screenwriter and producer of Québec cult films and series, such as *The Frog and the Whale* and *Lance et compte*;

THAT it highlight his artistic contribution to the Québec film industry from the 1960s to the present day;

THAT it recognize the filmmaker's attention to promoting female roles and new talents, both on the big and small screen;

THAT it recall that Mr. Lord received Prix du Québec's Guy-Mauffette award in 2017 in recognition of his life-long contribution to Québec culture as a filmmaker;

THAT it convey its condolences to his family, loved ones and admirers throughout Québec;

THAT, lastly, the Assembly observe a moment of silence in his memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 226 in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

10 February 2022

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 1, An Act to amend the Educational Childcare Act to improve access to the educational childcare services network and complete its development;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 102, An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles;
- the Committee on Labour and the Economy, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 14, An Act to ensure the protection of trainees in the workplace.

Then, by leave of the Assembly to set aside the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, he convened the following committee:

- the Committee on Health and Social Services, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 15, An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions.

The President gave the following notice:

- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining petitions.

10 February 2022

Information on the Proceedings of the Assembly

The President informed the Assembly that on Friday, 18 February 2022, Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) would question Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, during an interpellation on the CAQ government's laxity with regard to air quality protection for Québec citizens.

ORDERS OF THE DAY

At 11:20 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 11:29 a.m.

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 9 February 2022, on the motion moved by Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, that Bill 11, An Act to increase the supply of primary care services by general practitioners and to improve the management of that supply, do now pass in principle.

10 February 2022

The debate being concluded, the question was put on the motion; at 12:46 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 12:49 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **227** in Appendix)

Yeas: **108** Nays: **0** Abstentions: **7**

Accordingly, Bill 11 was passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 11 be referred to the Committee on Health and Social Services for clause-by-clause consideration.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **228** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

At 12:51 p.m., at the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 1:00 p.m.

10 February 2022

Debates upon Adjournment

At 1:00 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, the National Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mr. Fortin, Official Opposition House Leader, to Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, about the prolonged closure of the obstetrics department at the Pontiac Hospital in Shawville;
- the second, on a question by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) to Ms. Rouleau, Minister for Transport, on the REM de l'Est project.

Ms. Rouleau, Minister for Transport, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 15 February 2022 at 10:00 a.m.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **229** in Appendix)

Yeas: **82** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, at 1:25 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 15 February 2022 at 10:00 a.m.

10 February 2022

ROYAL ASSENT

On Thursday, 10 February 2022 at 2:05 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Lafrenière, Minister Responsible for Indigenous Affairs and Delegate of the Premier, and of Ms. Beauregard, Director ofittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 16 An Act to amend various legislative provisions to implement Complementary Agreements No. 22 and No. 27 to the James Bay and Northern Québec Agreement

FRANÇOIS PARADIS

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard):

(Division No. 226)

YEAS - 116

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Roy (IND)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

10 February 2022

On the motion moved by Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services:

(Division No. 227)

YEAS - 108

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélangier (CAQ)	Foster (CAQ)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Sauvé (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	St-Pierre (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Marissal (QS)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Martel (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Melançon (QLP)	Thériault (QLP)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ménard (QLP)	Thouin (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Weil (QLP)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)	

ABSTENTIONS - 7

Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Hivon (PQ)	Perry Melançon (PQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Ouellet (PQ)	Richard (PQ)

10 February 2022

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 228)

YEAS - 115

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Sauvé (QLP)
(Prévost)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

10 February 2022

On the motion moved by Ms. Rouleau, Minister for Transport:

(Division No. 229)

YEAS - 82

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Blais (CAQ)	Ghazal (QS)	(Champlain)	(Berthier)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	(Les Plaines)	Rouleau (CAQ)
Boulet (CAQ)	Girault (CAQ)	Leduc (QS)	Roy (CAQ)
Boutin (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	(Montarville)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Legault (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	(Chauveau)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	Martel (CAQ)	Zanetti (QS)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Massé (QS)	
Dorion (QS)	Laforest (CAQ)	McCann (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	